

L'asSESSOre



- Assesso', grazzje, grazzje. Quande mi dice che mu vu' cchiù bene de mòjete, lu si che m'arbjisce lu core de cuntentàzze.



A. LO.
PAULARE.
SOL.
MERTUA.

Sor Paolo

illustrato — umoristico — politico — letterario

Nuovissima serie Numero 192 sabato 15 agosto 2009

Direttore editoriale: Elso Simone Serpentinei , Direttore (ir)responsabile: Franco Baiocchi .
Redattori: teramani notie menonoti . Prodotto da IL TAVOLO DELLA SAPIENZA . Autorizzazione Trib. di Teramon. 544 del 18/12/2005. Distribuito la domenica in allegato al quotidiano “La Città”.

Ma tu lo sai leggere il dialetto teramano?

Mi sì, che lo so legger. E' minga difficil, somiglia al dialetto de Berghem de sciura.



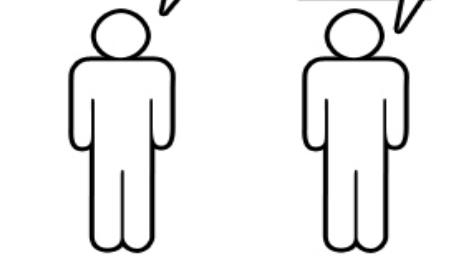
L'augùrje de SOR PAOLO va prùbbeje a tutti quinte, a chi ce vo' bbene e a chi ce vo' male.

Bon Ferragoste a tutte!

Bon Ferragoste a tutte. Tutte quinte. A chille che ce vo' bbene, a chille che ce vo' male. Ma chiste che se home vaje a'mbènne. 'Nghe da corde de sàte, ma fatt'cce assì. Bon Ferragoste a tutte. A chille se se legge e chille che sa scrive, a chille che nen sa legge e nen sa scrive, ma s'a masse 'mmente lu stasse de scrive e de stambà 'nu giornale. Bon Ferragoste a chille che lasciate llà a la Province 'nu busce de na frache de migliune de eure e n'ze vergugne, bon Ferragoste a chille che lu busce l'a truvàte e mo nen sa cume cazze tè da fa p'armbjille. Bon Ferrahoste pure a hiscem peccà mo vulame vedà quant'è grosse lu busce che fa isce e che dapù te d'armpji cacchedùne dope de isce. Bon Ferragoste a li bbune e a li cattive, a li àmmene sirie e a li puttàne, bon Ferrahoste a li pridde e a dijvule, bob Ferragoste a li vennericule e ali cumpratùre. a chi te la moje e a chi 'nna tè. Bon Ferragoste a tutte, ma prubbeje a tutte, nisciùne escluse.

Duhua lu pisse lu Ferragoste, tu? A Turturàte?

No, a Terme. Me tinghe d'arpusa' da lu mare.



Da stu 'nnùmmere qtaste lu giornale nostre aè l'organe ufficiale de la Repùbbliche de Terme

Dope la pruclamazzjone de la Repùbbliche de Terme ce vulàve 'nu giornale che fusse l'organe ufficiale de la Repùbbliche e perciò same cuntinte assì che prubbe SOR PAOLO à stata capàte 'mezze a tinte giornale, cchiù o meno 'mpurtinte, forse pecca s'è qualle che mije se po' esprime 'ndialette terramane. Nel Lombardo-Veneto *La Padania* mo' scritte e stampàte n'dialette lumbarde su a la Lumbardie e n'dialette venete su a lu Vènete. E noi che sàme de màne? Ccuscì aè ggiuste che pure noi tenàme 'nu giornàle scritte e stambàte tutte 'ndialette, dilalette terramane, ovviamente. Ecche allore che prubbe Sor Paolo devente, angore de cchiù, quella che già ere: lu ggiornale de lu popole terramane e de sta Repubblche de Terme ca state custituìte da poche.

Gruon de' Gruoni

Tenàte presènte Paperon de' Paperoni? Quanta resàte cia sime fitte su istu personagge, sempàteche assì, che stave simbre 'mmeze all'ore, a li döllere, ce se faciàve pure lu bagne fischienne cacche canzuncine? Tenàve simbre paure che se perdàve 'nu centèsime e s'attaccàve a tuutte pure de nen perde ninte, manghe la cifraa cchiù zulle. Paperone avè 'ncumingite da poche e dapù, anne dope anne, avè diventàte simbre cchiù ricche, fine a ddeventà l'ommene cchiù ricche de la terre. Sor Paolo a' rpenzàte a stu personagge l'addru jurne, quande ha lette ca lu tuspèndie di 'nu certo Grue, 'lla a la province, avè cresciute anne pe' anne e ca stu Grue avì diventàte l'ommene cchiù ricche de l Province. Allora, S'a ditte Sor Paule, stu cazza de Grue à adeventàte come Gruon de' Gruoni. E me lu 'mmaggenàte ca se faciàve pure hasse lu bagne 'mmeze a li eure, peccà qua da noje ce sta' li eure, sendanò se l'avesse fatte pribbje 'mmeze a li döllare.

D'Agustine, ha datte che Grue in fonde nen pejàve assì. Pòvere Ernine! Ha fatte lu Presedènte ma 'nghe la province 'ngià maje capite ninte.



W la Repùbbliche de Terme

Aè già quasce pronte pure l'inne. Lu sta' a preparà Enriche Melozze. Lu same sentite. E' belle assì.

Rumàne la ggente s'a 'mvrìcahite tutta la notte, à cantàte e à ballate. Mischje e fàmmene. Mischje 'nghe fàmmene, mischje 'nghe mischje, fàmmene 'ghe fàmmene. A' ballàte tutte la notte vicchje e giuvène, e pure li frichine. Sà viste pure cacche huajùne zulle a ballà dentro a culle, 'nghe lu bebbrone. Fenalmente s'è fatte sta Repùbbliche. La stahàme a spettà da 'na fràche de tembe. Sor Paule s'arcorde che 'nu pare de sicule fa ce s'avè quasce arscite, a falla sta Repùbbkeche, ma dapuì 'nge s'arsciozze. Mo ce la sime fatte e cusci pure noi terramane sime prunte a presentarci 'lla lu cunsèsse de le Nazzejùne, 'mo che s'arfà l'Onu. E ce presentàma da sule, separàte da li giulisce, da li camplisce e da li menturisce. W la Repùbbliche de Terme e chi l'ha fatte. Huaje a chi ce la tocche. Sàe prunte a defènnela pure 'nghe li cannunàte.



Repubblica di Teramo
Repùbbliche de Terme

So sentite a dice che chille de Frundarùle se ne' i pe conta sù. Tu sì ninte? Je so' sentite a dire che se ne vo' i 'nghe la Repùbbliche de Muntùrje.



E mo' Tancrede vo' cagnà partner 'lla a la Team



Tancrede vo' cagnà giustamente partner 'lla a la Team. Pure qua da noje se te' da applecà li regule che ce sta su a lu Nord. Per esempe, te paresse giuste che lu partner de la Team fusse une de Nutaràsche? Dice, ma Catarre che è da Nutaràsche fa lu presedente de la province. Scine, ma à fatte ddo esame di dialette terramane e d'ò passate, te' nu curricule de respette, peccà pare ca fatte pure lu bedèlle qua a 'na scole de Terme, e à dimostràte che su la cocce ce tè lu Sandascanie. Pure, scine. Ce te pure lu Santandone (Tancrede), ma qualle ajjogne. Perciò noje same d'accorde che Terme cagne partner 'lla a la Team. Te' da esse une de noje, 'nu prevàte nostre, che pure qua a noje ce ste li private ricche che ce po' fa' da partner. Dapù je dame ddo tra belle règule. Te' da dimostrà che nen faciarrà maje l'intresse de lu Nord, ca nen passe maje lu Tronte sinza lu permàsse di li viggile nustre, che nen passerà mai lu Vumane da sole, ma simbre accumpagnàte. Insomma, a stu modo lu cittadine pahe li bullàtte de la munnazze cchiù cuntente, almane sa che qualle che paahe armane qua a noje e li quatrine serve a fa' cacchose pe qua da noje.

Chi te vo’ bene veramènte

E io vi prometto che da oggi in poi non starò più sempre attaccato a Silvio.

Bravo Gianni, adesso hai capito chi ti vuole veramente bene.



suspette che fu de Otele, ha diventàte a la fine qualle di Gianni. Vu vadà, à pensate, che Silvie vo’ cchiù bene a Guide (Bertolase) che a ‘mma? Je diche na cose je e ‘nna fa. Je dice ‘na cose Guide e subbete la fa. Che ce sta’ stotte? Cusci l’addru jurne Chiode ha fatte ‘nu descorse, a la presenze de tutte l’iddre presed’nte de li reggiùne, e à datte ca a hasse de Silvie ‘ngne ne frecàve ninte, che qualle che se sentàve di dice lu deciàve, che hasse Silvie je vulàve simbre bene, ma màne de prime e dapù a prumàsse che gne fusse cchiù attaccate simbre a la tònache quande fusce venùte ‘naddra vodde qua in Abruzzze. Vicine a hasse ce stave pure Brucche, lu sinenche de Terme c’a pijite lu pusta su. E se spellàve li mane pe applaudì, e dapù a ditte a Chiode, Oh, Già, mo so capite ca l’i capite finalmente che tte vo’ bene.

COCCIA QUADREE COCCIA TONNE
‘Nge sta jurne che Catarre nen parla nale di D’Agustine.

Che ce vu fa’?
Li pseculoghe la chiama “ansia da prestazione”.

Soldi a scuole, cani e libri

Lu sinneche bRUCCHE à ‘nnunciàte che darà li solde a li scole, a li chine e a li libbre. Le scole à subbete argrazziate. Grazie pe’ li solde che ce date, peccà, vu le tenàme da dice, ‘ngiavè armaste ‘na lire, viste ca avehàme spese tutte, fine all’uddeme solde. Pure li libbre à ‘rgrazziate. Ha ditte che mo’ ‘nghe tutte li solde po’ corre di cchiù... ‘Nu mumente, qua ‘nu tepografe me sta a dice che ‘nnaè li librr, chille che corre e che tè li racchje lunghe... Ah, so’ capite. Li librr è li libbre, chille che vanne li libbraje..., cume fusse Topitte. Va

bbone, ma à ‘rgrazziate li libbraje, cume fusse Topittie? Ah... so capite... ‘nnaè li libbraje cume fusse Topitte che te’ da ‘rgrazzià, aè li libbraie che vanne li libbre pe’ le scole, pe’ mbarà, no li libbraje che vanne che vanne li libbre pe’ legge e avaste, chille che ‘nze tè da ‘mbarà. Va’ bbo, allora agrazziarà chille. Ma ‘na cosa ‘nna so capite. Cume fa argrazzejà li chine de li solde che je se dà? Che li chine sa legge e scrive e sa parlà? Ah, so capite, li chine mo va la scole e nghe li libbri m’bare a parlà.

Qua arcasche la Mosche

Duha arcashe la Mosche? Peccà ‘na Mosche arcasche simbre. Aè lu distine su. E arcasche simbre duha à simbre cascata. Sobbre a materiali poche nobbele. Su ‘ma mmerde, su ‘na macchina d’huje, su ‘na cosa sporche. Sia pe’ magna, che pe’ cascà (peccè ‘na Mosche magna e casche e ‘nge scurdàma la esse, pe’ piacere.) cape simbre cirte cose che puzze. Nen po’ rsiste a lu richiàme de ‘na puzze, a lu rumore de ‘na quraje, a la vista de ‘na descàreche, a l’attrazzjone de ‘ merde de piccione. E cusci duha a simbre cascate,



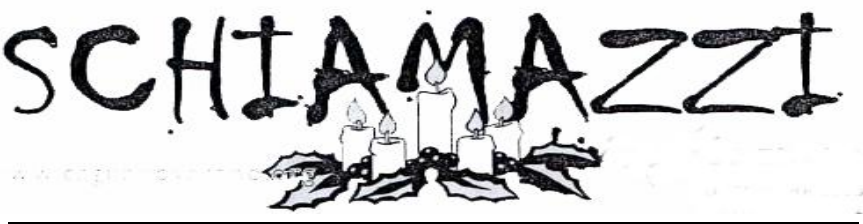
arcasche. E lu belle aè che cirte puretàn se ne fa meravije. E dice, oddje, i lette duha chisse à scritte ch’arcascate la Mosche? l’ viste che ja scritte? E nen sa, li povere puretane, che le Mosche casche e arcasche simbre a li stesse puste e che isse dice simbre li stasse strunzate e ca vvodde li scrive pure. Ah, Mosche e puretàn, gente triste, numenàte e viste. Dije prima li fa e dapù l’accompagne, prime va a truvè stròppeche e dapù se lagne, e hisce che ‘nna fatte maje ninte pe’ sta ‘mpace, se ne lamenta e n’ze ne dà pace, peccà prubbe ‘nze po fa’ capace... che casche e arcasche.

Je so’ de Terme, ma lu dialette ‘lu sacce parlù ma nnu sacce legge. Cuma pozze fa’ a legge Sor Paolo?

‘Nzomme sì ‘nu seme analfabete. Tì da jì a repetezzione de dialette. Tràvete ‘nu mastre bbone... e studie.



Di imminente pubblicazione



Sta settemmàne a Tummase Genoble ja succèsse ‘nu fatte che ‘nzavesse maje aspettàte. Dope che ‘nu mase ‘ntire ‘nge staàve une che ‘ngne jave a schiamazzà jo sotto a li fenèstre, ‘mpruvvisamènte ‘nha j’te a schiamazzà cchiù nisciune. Ccuscì aspitte uje, aspitte dumane s’accorte che tutte ‘lli schiamazze j’amanghàve, prubbe j’amanghave. S’accorte che prubbe ‘nne putàve fa a mmane. A’ ‘ncumenciàte a ‘ndrà ‘ncrise d’astinenze. A’ ite da ‘mu mèedeche e jà spiegàte la situazione. Jà ditte: mèedeche mi’, prime, quande tutte me schiamazzàve contre, e cchiù de tutte ‘llu lebbraje de Terme, je me sentàve cuntente e lu core se s’aprave pe’ la cuntentàzze. Mo’ che nen me ve’ cchiù nisciune a schiamazzà sotto a la fenestre, me sente triste e addulurate. Che pozze fa? Lu mèeteche jà date prubbe ‘nu belle cunsije. Jà ditte, ma allora peccà ‘nte schiamizza da sole? E Genoble ccuscì a fatte. Mo’ la matine, quande s’arsvaje, s’addacce a la fenestre e se vadte che ‘mgi sta nesciune che je sta a schiamazza’, se matte ‘mbacce a lu spacchie, s’ahuarde... e se schiamazza da sole.

Quante dure? Quante dure l'ombra scura da 'na jettature? Qualle c'ha successe è datte, lu giornale a la fine se l'ha fatte. Ma 'nghe qualle che ce scrive mo' se sa che ce va alla derive 'nu pasce 'mbrijiche ll'a la rive.

Pe' li studinte che 'nge piace a studii l'Uneversetà di Terme aè la prima.

Pure pe' li prufessùre che 'gne piace a 'nzegnà.

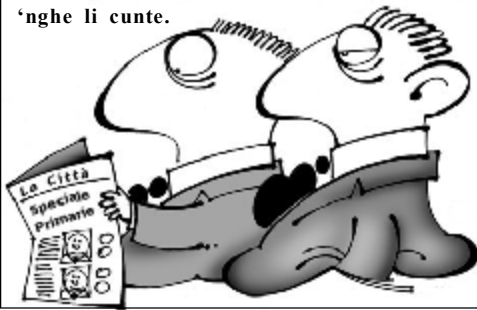


- So’ ite a via Savini e nen me c’iarcapezzave.
- Cume maie, combà?
- Me vulave matte a magna’ ‘na paste, ma nen m’ascite da lu bancomat.
- Creti, ma che pritinde che mo li banche te se matta a da’ li pastarelle?

L’hi sintite? Ha ditte Bosse che ce vo’ dà la scosse, e vo che tutte noi ‘mbarame cume se parle su a Melane, lu dialette ce vo’ parlà che parle hisce, di qui di là, cune lu parle hasse. Cuma la sbrujàme ‘sta matasse? Je diciasse de fa ‘na belle legge che chille che fa hasse li curegge. Chiunque se trove qua da noie se te’ da fa veni pure la voje de parla lu terramane pure, ccuscì lli racchje je se sture.

Lu zoo profelàtteche angore ‘nen caccia li carte ‘nghe li cunte.

Comba’, se vate che prubbe ‘ngnardà.



D’Agustine a Catàrre: “Hi vulùte la bececlatte? Mo’ pedale!”

Mo succède che prubbe sti jurne ce sta ‘na strane confusione, e ugnùne di hisce voi tenè ragione ‘nghe la speranze che se leve da turne. Dice Catarrà a D’Agustine, ‘nghe la voce simbre cchiù fine: “Catt’, qua je so truvate ‘nu busce e mo vuje vedà cume l’arcusce.” “Ch’ì truvate Catà?? arsponne Ernine, pure hasse ‘nghe ‘na voce fine. “Je te te so lasciate tuue archiuse, me sa che tu te truve ‘mbo confuse. Quande me ne so’ ite je da esse, mo’ te lu diche e e lu confesse, je la so’ data bbone ‘na huardàte, pe’ vedà se ca busce avè lasciate. E so truvate tuttue chiuse bone, n’ge stave sbusciite ‘nu cantone.” Ma arsponne Catarre a D’Agustine,

‘nghe la voce simbre cchiù fine: “Erni, je te lu diche e tu lu ‘rdiche, me sa che ‘nna cunusce ‘ssapendiche. C’i fatte lu presedènte e l’assessore, ma nen sì chi ce cambe e chi ce more. Qua tutte piène di busce tu i lasciàte, o l’hi fatte tu o chi pe lu cule t’ha pijàte. E je so’ pijite l’aghe ‘nghe lu file, ma stu busce ‘nzarchiude, stu prufile ‘nzardirrizze e sta cazze de cajòle è ‘na gabbia aperte e li cille vole, de quatrine qua ‘ngiarmaste ninte, e lu cascìatte e ‘nu nide di sirpinte.” D’Agustine j’arsponne mo a Catarre: “Mo te mane su ‘ngocce ‘nghe ‘nu varre, sta storie de li busce, tu lu sì, è ‘na scuse, je n’tè so lasciate ‘nu pertuse. Mo’ ssi chiacchiere, lu sì, qualle che vale. hi vulùte la bececlatte? Mo’ pedale!”